



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 51-53 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
424-0237
424-0807
УНІКОС: 435-8740
— Тел. з Нью-Йорку: —
BARELY 7-4125
УНІКОС: BARELY 7-5337

РІК LXXX. Ч. 190. TWO SECTIONS (SECTION I) ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК СУБОТА, 13-го ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1973 No. 190. VOL. LXXX.

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УНС ВІДБУВ НАРАДИ

Джерзі Сіті. У четвер, 11-го жовтня, Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу відбув тут у приміщенні своєї Головної Канцелярії чергові наради, на порядку яких були зокрема дві справи: погодження деяких стейтських законних формальностей у зв'язку з продажем алкогольних напів на Союзівці та справа придбання відповідного Дому УНС в Торонті. Першу справу, після короткої дискусії рішено передати до погодження правому заступникові із відповідним рекомендаціями, а над другою справою, придбання Дому УНС в Торонті, яку реферував заступник і президент на Канаду сен. Павло Юзик, відбулася довша дискусія. Рішенням ухвалено постанову попередньої Конвенції УНС в тій справі та визначити в принципі потре-

В Торонті відбудеться Світовий Конгрес СМ

Торонто (СМ). — В дніх 26-28 жовтня ц. р. відбудеться тут Х Світовий Конгрес СМ (Спільна Українська Молоді), на який зголосилися вже делегати з дев'яти країн, де діє СМ. Попередній Світовий Конгрес СМ відбувався, здебільшого, в двох частинах, в Європейській і Північно-американській. Х-й Світовий Конгрес рішено відбутися в одному місці в рамках Конгресу, що відбувається в час Другого СКВУ. Конгрес відбуватиметься в приміщенні Українського Культурного Центру (Дому Української Молоді) при 83 Крісті вул. в Торонті. Для підготовки Конгресу Центральна Управа СМ покинула Підготовчу Комісію. Організаційну Комісію очолює голова КУ СМ Канади мр. Т. Вуйчак. Програмову Комісію проводить мр. Е. Гановський, голова Гол. Управи СМ Америки. Мандатно-Номінаційну Комісію очолює Мисроас Підгірна (Канада), а Фінансово-Бюджетову і Видаткову — інж. В. Олесків, Англія.

У програмі Конгресу, крім звітності і вибору нових центральних органів СМ, буде відведено багато часу на доповіді і дискусії всіх проблем українського життя, які мають відношення до виконання української молоді і її включення в суспільно-громадське і політичне життя. Наголос буде зроблено на завдання та відповідальність молодого української генерації, викликані в ряді СМ, як у відношенні до своєї спільноти в країні поселення так і у відношенні до України.

Під час Конгресу передбачено низку культурних імпрес, до яких запрошуються представники наших церковних і громадських установ, як також ширші кола української громадськості, що прибуватиме на Конгрес до Торонто. В суботу 27 жовтня відбудеться в приміщенні Українського Культурного Центру Конгресовий бенкет і товариська забава, в неділю 28 жовтня після Богослужіння, Святої апелі, а ввечері того ж дня великий концерт сумських артистів під керівництвом мр. Василя Кардаша, як також з інших Осередків СМ. Для делегатів Конгресу передбачено також відвідини українських установ Торонто та зустріч з посадовими і радними міста в місцевому ратуші.

У Другому СКВУ візьме участь 19 делегатів з Австралії

Аделаїда, Австралія. (Т. П.). — На перший Світовий Конгрес Вільних Українців тому шість років з Австралії поїхало шість делегатів. У цьому році на Другий СКВУ в Торонті приїде 19 членів делегації Австралії в складі якої м. і. входять: голова Союзу Українських Організацій Австралії Микола Цюрак, голова Української Центральної Школи Радя Австралії Теодор Пасичинський (який є зараз головою Української Громади Південної Австралії в Аделаїді), голова Об'єднання Українських Громад Нового Південного Вейсу в Сіднею Микола Сідерський, голова Української Громади Вікторії в Мельбурні Богдан Шемет, голова Української Антисемітської Ліги Австралії Северин Григорів, голова Головної Управи Спільної Української Молоді Австралії Ждан Коломийко, голова Об'єднання Католицьких Організацій Австралії Михайло Німця, редактор тижневика "Церква і Життя" Юрій Венгловський, кореспондент двотижневика "Українець в Австралії" Максим Окопний, член Головної Управи Союзу Українок Австралії Млія Грудка, представник найбільшої Української Кооперативи Австралії "Дістлер" у Мельбурні Степан

У Мехіко терористи схопили БРИТАНСЬКОГО ДІПЛОМАТА

У середу, 10-го жовтня, в місті Гвадалагара чотири терористи схопили д-ра А. Д. Вільямса, британського посольського консула. Поліційні чинники заявили, що терористи ще не назвали контактну особу і не назвали консульством щодо грошового викупу та що доля д-ра Вільямса не відома. Це вже друге з черги захоплення дипломата в Гвадалагара, бо в травні цього року терористи були схоплені американською консулом Терранца Леонард і вилучили його на волю цюкою по одержанні грошового викупу в сумі 80,000 доларів.

СПОДІВАЮТЬСЯ ШКОРОГО РІШЕННЯ ПРЕЗИДЕНТА ЩОДО НАСТУПНИКА ЕГНЮ

Вашингтон. — Резиґнація Спіро Т. Еґню з посту віцепрезидента ЗСА заставила президента Ніксона пошукати за наступником. У четвер, 11-го жовтня, після інтенсивних нарад із своїми дорадниками та політичними діячами, Президент відлетів гелікоптером до Кемп Дейвиду у Меріленді, щоб на самоті рішити про наступного віцепрезидента ЗСА. Пресовий секретар Роналд Зіглер заявив, що сподіваються шогорого рішення. У п'ятницю рано ще не було відомо, кого президент Ніксон найменує на цей пост. Згідно з 25-им Додатком до Конституції, президент ЗСА може назначити наступника віцепрезидента, але він мусить бути затверджений більшістю членів обох Палат Конгресу. Це може створити труднощі для президента Ніксона, бо Демократична партія має більшість в обох Палатах Конгресу. Багато демократичних політичних діячів заявили, що Президент повинен назначити людину, яка в 1976-му році не була б кандидатом на пост президента ЗСА. Інші демократичні сенатори і конгресмени кажуть, що ніколи не погодяться на призначення Джона Конналлі, бо вважають його "зрадником". Конналлі, колишній губернатор Техасу та колишній секретар скарбу, недавно перейшов із Демократичної партії до Республіканської. Натомість республіканські політичні діячі вважають, що Конналлі має всі кваліфікації на віцепрезидента ЗСА. Республіканці хочуть, щоб Ніксон назначив на віцепрезидента сильного кандидата, який в 1976-му році міг би здобути номінацію Республіканської партії на пост президента. Такими "сильними кандидатами", крім Конналлі, вважаються ньюйоркський губернатор Нелсон Рокфеллер і каліфорнійський губернатор Роналд Ріґен. Республіканський конгресмен Пітер Пейсер повідомив пресу, що говорив із Рокфеллером в цій справі в четвер рано та що ньюйоркський губернатор "активно зацікавлений" в пості віцепрезидента ЗСА. Рокфеллер мав також сказати, що, на його думку, він може допомогти президенту Ніксонові вести його політику. Але не відомо, чи президент Ніксон назначить Рокфеллера, Ріґена, або Конналлі. Республіканські сенатори, конгресмени, члени кабінету та члени Республіканського Крайового Комітету — всі вони передали Президенту свої рекомендації щодо кандидата на пост віцепрезидента. Тепер президент Ніксон мусить вибрати одного кандидата, який задовольнив би більшість республіканців, а також і демократичних політичних діячів.

Палата погодилася відкласти голосування над торговельним законопроектом

Вашингтон. — На пропозицію державного секретаря Генрі Кіссіджера, спікер Палати репрезентатів Конгресу Карл Альберт погодився відкласти голосування над торговельним законопроектом до 24 або 25 жовтня. Згідно з планом, голосування мало відбутися 17 або 18 жовтня, але 17 або 18 жовтня мало відбутися доповідь про те, щоб не признавати Советському Союзові статусу управліюваної держави до того часу, поки советський уряд не погодиться на вільну еміграцію з СССР. Враховуючи загострену ситуацію на Близькому Сході і на переговори в цій справі між ЗСА та СССР щодо спільної акції, щоб допрацювати до замирення на тому обшарі, Уряд вважає, що було б недоцільним вкраз тепер ставити на розгляд Палати ці законопроекти.

Чілійська хунта інформує про свої плани

Сантіаґо, Чіле. — У четвер, 11-го жовтня, генерал Августо Піночет Уґарте, голова військового уряду Чіле, заявив, що збройні сили будуть правити країною аж до часу, коли в Чіле настане "громадський мир", кінцевий для прогресу та економічного розвитку. Промовляючи на імпресі у 30-й день жовтого військового уряду Чіле, ген. Піночет сказав, що хоч ситуація в країні покращалася, то далі існують загрози внутрішнього та зовнішнього характеру. Він заявив, що військовий уряд не буде поблажливим супроти "меншостей та екстремістів, які стараються пошкодити мир". Ген. Піночет також таврував попередній уряд марксистського президента Сальвадора Альєнде за створення "внутрішнього хаосу", який загрожував суверенності та безпеці країни. Під час цієї імпреси не було жодної публічної жадних визначних цільових політичних діячів, наприклад, не було навіть колишнього президента Едуарда Фрея, теперішнього провідника Християнської Демократичної Партії. Цей колишній президент Чіле підтримує хунту, але не був загрошений на цю імпресу, бо військовий уряд старався "відполітизувати" країну. Натомість були присутні представники професійних і бізнесових організацій правого напрямку, військовики, церковні діячі та члени дипломатичного корпусу.

В Інсбрукському університеті вшанують пам'ять українського філософа

Мюнхен. — Ректор Українського Вільного Університету повідомив про те, що з ініціативи Філософічного факультету УВУ і співпраці з Інститутом Християнської Філософії Теологічного факультету та Славистичного Інституту Філософічного факультету Інсбрукського університету в аудиторії Інсбрукського університету буде відшанований 19 жовтня вечір, присвячений пам'яті українського філософа Григорія Сковороди з приводу 250-х роковин з дня його народження. На вечорі з доповідями виступлять: проф. д-р О. Кульчицький, який говорить про "Григорія Сковороду — філософа самонавчання і передвісника персоналізму" та доц. д-р Е.

ВІЙНА НА БЛИЗЬКОМУ СХОДІ НАХОДИТЬСЯ У ВІРШАЛЬНІЙ СТАДІЇ

Тель Авів/Дамаск. — Незважаючи на всю перевагу у людських та матеріальних засобах і на несподіване започаткування збройних дій, Сирія та Єгиптові не вдалося зберегти ініціативи та завдати Ізраїлеві вирішального удару, чи приваїтні здобути втрачені у війні 1967 року території. Після початкових успіхів, сирійські війська на Голлянському узгір'ю, а єгипетські в Синаї на схід від Суецького каналу, мусили зайняти оборонні позиції, не маючи змоги проломати ізраїльських оборонних ліній. Це дало змогу ізраїльському командуванню підняти утизмобілізовані нові сили і розпочати наступ. Як показали події останніх двох днів, ізраїльський воєнний план побудований на засаді ударів по одному противнику в окресленому часі, з одночасною обороною на інших фронтах. Згідно з цим планом, ізраїльська армія почала наступ на найбільш загроженому фронті з Сирією і після недовгих важких боїв в цілому розбила сирійські військові частини, які прорвалися в район Голлянського узгір'я, та відкинула сирійців на демаркаційну лінію з 1967 року. Після перегрупування, ізраїльці почали просування в глибину сирійської території, в напрямку сирійської столиці Дамаск. Ізраїльський міністер оборони Моше Даян заявив, що практично сирійці вже програли війну і що сили сирійської армії, з уваги на величезні втрати, аломані. Нічого конкретного невідомо щодо кінцевої мети ізраїльського наступу в Сирії і чи справді Ізраїль рішиться захопити Дамаск. Очевидно, упадок Дамаску був би великою психологічною виграною Ізраїлю і свідомством провалу найновішої спроби арабів мілітарно перемогти Ізраїль. Ізраїльське командування заповідає, що на черзі наступ на сирійські позиції в Синаї з метою відкрити Єгипт на західний беріг Суецького каналу. Враховуючи величезну зосередженість сирійських збройних сил на схід від Суецу, це буде дуже коштувати для обох сторін, але, як видно з ізраїльських інформацій, інтерес та безпека Ізраїлю вимагає цих додаткових жертв. Протигепетської офенсиви треба сподіватися у ближніх днях. Покищо на сирійському фронті відносно спокійно. Перешкутні ситуації використовують для закріплення своїх оборонних позицій на просторі яких десять миль на схід від Суецу. Деякі військові спостерігачі висловлюють здогади, що насправді цілі цього наступу Єгипту в цілому було опанувати оба береги Суецу, а не відвоювати увесь Синай. Така здогада підтверджує факт, що досі єгиптяни не посунули вперед, а продовжують оставатися на позиціях, що їх вони захопили на самому початку війни. Про "обмежені цілі обмеженої війни" говорять також арабські дипломати на форумі ООН, заявляючи, що метою поновлення війни було добути деякі зміни у відношенні сил на Близькому Сході, а в першій мірі приневолити Ізраїль відступити приваїтні частини арабської території.

ОН безсилні в обличчі війни на Близькому Сході

Об'єднані Нації, Нью Йорк. — Хоч війна на Близькому Сході продовжується і хоч з цього приводу на форумі Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй та в Раді Безпеки ведуться безупинні дебати, ця міжнародна організація виявилася цілком неспроможною інтервенувати на Близькому Сході та допрацювати до замирення. Розчарування з цього приводу висловили у своєму зверненні до президента Ради Безпеки генеральний секретар ООН Курт Вальдгайм, заявляючи, що якщо Об'єднані Нації не спроможуться якнайшоріше розв'язати нового конфлікту на Близькому Сході, їхня вартість як ефективного міжнародного чинника буде зведена остаточно до нуля. Факти, однак, виявляють, що насправді Рада Безпеки не має ніяких реальних можливостей щось зробити в справі конфлікту, враховуючи протиріччя в інтересах великих держав і непогодження в принципі щодо форми подання конфлікту на Близькому Сході між двома надпотугами — СССР та ЗСА. Не меншою перешкодою є повна розбіжність в поглядах на розв'язку проблеми Близького Сходу між арабськими державами, які втілюють підтримку більшої частини Генеральної Асамблеї ООН, та Ізраїлем.

Советські політичні в'язні підтримують А. Сахарова

Москва. — Західне пресове агентство Юнайтед Пресс Інтернешенел інформує з Москви, що тут став відомий лист шістнадцяти советських політичних в'язнів, які висловилися в підтримку заходом академіка А. Сахарова в обороні основних прав людини та свободи. Агентство подає, що одним з цих, що підписали цей лист до А. Сахарова, є також лютвець Сімеєв Кудірка, який намагався втекти з советського корабля недалеко американського берега, бажаючи дістати право азилу в ЗСА. Американська морська бережних охорона, до якої Кудірка звернувся, передала його капітанові того советського корабля, з якого Кудірка втік. У своєму листі в'язні пишуть, що вони "втілюють боротьбу академіка А. А. Сахарова за людські права і свободу в Советському Союзі".

Партійна організація Київського університету відбула збори

РАТАУ принісши широке відомлення про збори комуністичної організації Київського державного університету, на яких був присутній також перший секретар української компартії В. Шербицький. Збори, які відбулися 3 жовтня, мали за мету нагадати "Заходи по дальшому відосконаленню вищої освіти в країні". Очевидно, йшлося про хід виконання постанов XXIV з'їзду партії на відтинку народного господарства і максимального використання в цьому всіх людських резерв республіки. У повідомленні про збори подано деякі дані про сам університет під сучасну пору. Університет нараховує більш як 1500 викладачів, в тому 904 доктори і професори, доценти і кандидати наук. За останні десять років в університеті захистили дисертації близько двох тисяч чоловік. В університеті навчаються представники 28 націй і народностей СССР, понад 1200 студентів інших держав.

ВІДБУЛИСЯ ДЕЛЕГАТСЬКІ З'ЇЗДИ ДИВІЗІЙНИКІВ І ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ

Клівленд, Огайо (О.Л-ий). — В суботу, 6-го жовтня ц. р. — як уже коротко інформовано — відбувся тут 4-ий Головний Делегатський З'їзд Братства кол. воєнків 1-ої Української Дивізії, а в неділю, 7-го жовтня, 13-ий Крайовий З'їзд Братства в ЗСА. В суботу вечором відбувся, заходами клівлендської Станції Дивізійників, Ювілейний Бенкет і Баль з участю понад 800 осіб для відзначення 30-річчя створення Української Дивізії.

Наради Головного Делегатського З'їзду з участю 65 умандатованих до голосування делегатів та біля 50 гостей відкрив уступаючий голова Головної Управи Братства д-р Мирослав Малецький з Торонто, Канада. Початкову молитву провів капелан Головної Управи Братства о. крилошанин Юліан Габрусевич з Канади. Головою клівлендської Станції Дивізійників Володимир Баран привітав, як господар терену З'їзду, усіх делегатів та гостей. З'їздом проводила ділова президія під проводом проф. Івана Телюка. До Почесної Президії входили: капелан Братства о. крилошанин Юліан Габрусевич, полк. Аретій Гончаренко та голова Крайових Управ — ред. Роман Дебрицький з Німеччини, інж. Богдан Підгірний з Канади та д-р Роман Дражньовський із ЗСА.

Д-р Мирослав Малецький, голова уступаючої Головної Управи, яка 9 років через три каденції підірвала свою працю з оскідом у Торонті, у доповненні до друкованих звітів подав коротко аналіз діяльності Головної Управи, що, окрім координації і скріплення організаційності Братства з Крайовими Управами в Австралії, Аргентині, Канаді, Німеччині та ЗСА і вдержування дружніх зв'язків з другими братами комбатантськими і громадськими організаціями, — найбільше уваги й праці присвячувала видавничій діяльності, тобто видаванню книжко-спомини про Українську Дивізійну, та видаванню разом із ОБВУ і другими комбатантськими організаціями одного періодичного комбатантського журналу "Вісті комбатанта".

Після звітів інших членів Головної Управи та редакторів "Вістей комбатанта" по лінії Братства ред. В. Верига і дискусії, З'їзд ухвалив уступаючий Головній Управі абсолюторію з признанням кожного року понайменше 50 годин університетських студій, а разом понад 600 годин між ними, що одержали цей науковий ступінь "Феловшип", були також три відомі українські лікарі: д-р Орест Гарбовський із стейту Ілліной, д-р Ростислав Социнський з Брукліна, Нью Йорку, та д-р Ярослав Струмицький зі стейту Род Айленд. Пригадує, що в жовтні мину. року також одиннадцять українських лікарів одержали це звання "Феловшип" на конвенції американських лікарів в Нью Йорку.

Відзначено трьох українських лікарів

Денвер, Кол. — В дніх 1 до 4-го жовтня ц. р. відбулася тут Крайова річна конвенція американських лікарів загальної (родинної) практики, на якій було понад чотири тисячі зареєстрованих лікарів з усіх стейтів ЗСА. Крім наукової частини, в програмі конвенції було також вчорашнє надання найвищою науковою — професійною званням т. зв. "Феловшип". Щоб одержати таке звання, лікар мусить увесь час продовжувати свої професійні подипломові студії і мати

Проф. Яр. Рудницький виступав на Міжнародному Конгресі в Італії

Венеція (ОУПС). — З нагоди 500-річчя венецької книги відбулася тут в дніх від 2 до 6-го жовтня у головних наукових центрах вистава книг і рукописів, а також і Міжнародний Конгрес із головною темою "Венеція — посередник між Сходом і Заходом". На запрошення Організаційного Комітету в конгресі взяв участь проф. Яр. Рудницький із Вінніпегу з доповіддю про венецько-українські культурні взаємини: "венеціанці" в "Слові о зачтині".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

ДЕМОНСТРАЦІЇ

ЗЛОВОРОЖА „ІНФОРМАЦІЯ”

(Женщ.)

Гості з Австралії у Вашингтоні

„В добу ракет і понадзвучних літаків світ стає все меншим, ніж звучить с. я, ватомі українське культурне життя поза межами України має постійну тенденцію розширюватися, контакти між культурними діячами з різних країн посилюються, українська еміграція стає все частішими. Доказом цього — сьогоднішній виступ двох перших ластівок з да-декої сонишної Австралії Зої Котур та Ірини Залескої в столиці Землі Вашингтона“.

— Це майже сльві із вступного слова голови Об'єднання „Українців Вашингтону“ д-ра Олександра Ломаченка, який вчора готував, сатири і жартів лірика поетеси Зої Котур та Ірини Залескої під назвою: „Галло-Американська Українка“.

Бувають вечори мистецького слова в прозі чи поезії, а в галло-американській, але рідко бувають захоплюючі, незабутні. До таких захоплюючих, незабутніх вечорів мистецького слова можна зарахувати саме цей „Галло-Американська Українка“, який відбувся 6 жовтня ц. р. в галло-американській мистецької університету (середній Вашингтон Д.К.). Програмою півторогодинної програми, зала то наповню-

ДЕНВЕРСЬКА ГРУПА УВАН

Вліті біжучого року перебував на відпочинку в гірському степі Колорадо, ЗСА, відомий український сходознавець ред. Іван Світ з дружиною. Користаючи з цієї нагоди, Денверська Група УВАН разом з Денверським Відділом Українського Історичного Т-ва влаштували спільне, за чергою 85-те за-сідання. Воно відбулось 18 серпня ц. р. в приміщенні мі-сцевой Публічної Бібліотеки. На нього запрошено ред. Сві-та з доповіддю про долю й долю українців на Далеко-му Сході Азії.

Засідання розпочалося з вшануванням пам'яті між-часні померлих: дійсного чле-на УВАН проф. д-ра Ната-лії Полонської-Василенко, ви-значного українського іс-торика. Вона відійшла від нас у Мюнхені, Баварія, 8-го червня 1973 року, на 90-му році життя. Заслужений гро-мадянин д-р ветеринарній Пе-тро Григорович Решетняк, постійний учасник засідань Денверської Групи УВАН, помер у Денвері, Колорадо, 8 серпня 1973 р., на 89-му році життя.

Голова зборів проф. д-р В. Винар привітав ред. Сві-та від імені УВАН та Укра-їнського Історичного Т-ва, а секретар Денверської Групи інж. Л. Биковський представ-ляв ред. Івана Світа, — ви-значного українського жур-наліста, науковця, громадсь-кого і церковного діяча.

Редатор І. Світ, член-кор-еспондент УВАН у ЗСА, виголосив доповідь на тему: „Дослідження історії україн-ського руху в Азії“. В історично-інформаційній доповіді І. Світа, після з'ясування відомої термінології (Мо-ска, Китай й т. п.), конспек-тивно змалював розвій укра-їнського життя в Азії від найдавніших часів до остан-нього існування частини насе-лення й діячів українського організованого життя з азі-ського суходолу.

Початки появи українців (рутенів) в Азії дату-ються десь від 1248 й 1254-56 рр. Вони продовжувалися протягом століть спорадично „примусово“ (українське ко-зацтво, гетьман Дам'ян Мно-гогірський з рідною й ото-ченням, політичні засланці, шукачі пригод і зисків та інш.), аж до XIX століття, коли то розпочалося масове „добровільне“ переселення в суходолі й морем, з Укра-їни на Далекий Схід, в шу-канні вільних земель. Нас-лідком того, протягом другої половини XIX й на початку XX століть, в цій закутній Азії, на просторах від озера Байкал на схід до берегів Тихого Океану, а особливо по річці Амурі, створилось мільйонне українське посе-лення, що увійшло в історію п. н. Зеленого Клину. Воно

Пам'яті інж. Юрія Левицького

Відійшов тихо, не надокучивши своєю недугою ні ро-дині, ні приятелів. І тому ніхто не міг повірити, що його вже немає. Бо як же ж? Ще в неділю 5 серпня ц. р. був на Службі Божій, від-так полагодувався справі „Провидіння“, а в четвер уже його не стало. Можливо, сам він здавав собі справу з про-важного стану свого здо-ров'я, бо привітавши доню з пластового табору, сказав: „Цього року ще я тебе вбачу, наступного вже вуйко це зробить“, але хіба можна прив'язувати вагу до слів, коли людина виконує обо-в'язки не тільки родинні, але й громадські? Можливо, терпів і фізично й духовно, бо невблаганна недуга роз-вивалася, але знову, ніяких на-рікань, ніяких жалів ні до людей, ні до долі.

Інж. Юрій Левицький, син довголітнього пароха Тухол-ки на Бойківщині, о. Ми-колая і Амалії, нащадок дав-нього священничого роду. Пе-ршу еміграцію перебував з ба-тьками на Закарпатті, де хо-див три роки до гімназії в Мергове, іспит зрілості зда-вав у Стрию, агрономічні студії докінчував у Дублині, біля Львова. Емігрувавши дру-гий раз, овів на ставло в Рочестері, Н. Й., одружився з Ярославом Куціль, донь-кою о. Романа й Кліментина. Бог поблагословив по-дружжя двома гарними, спо-сібними дітьми, Романом і Богданом.

Покійний інж. Юрій був людиною глибоко релігій-ною і кожне діло будовав на християнських основах. Всі його знання, як людську шляхетну й працьовиту, що ні-коли не зневіряться і зав-жди виходили на своєму по-сті. Не дивно отже, що на парастас 10 серпня „похо-рон 11 серпня являвся чис-ленно громада Рочестеру, щоб попрощати й віддати

ме про „Організацію етніч-них, зокрема українських, студій в ЗСА“ а інж. Л. Ви-ковський говорив про „Україніці в степі Колора-до“. В між часі в поточній українській пресі та окремих книжках публікувались розвідки кількох членів і у-часників Денверської Групи УВАН: Л. Винара, Б. Вина-ря, Л. Биковського, Ф. Укра-дини, К. Левченка й Марії Галуш-Влох. Заходами ос-танньої Спілки Українських Письменників ЗСА, до якої Марія Влох належить, зго-лосила свій протест проти переслідування українських інтелектуалів в УССР. Водночас на залі, заходами секретаріату Групи, влашто-вано виставку нових публі-кацій.

Л. Б.

Незвичайний день у Блумінгтоні, Індіяна

Згідно з інформацією на-лежачої „Провидіння“ у степі Індіяна є тільки один український греко-католиць-кий парафія з осідком у Мун-стері а П парохом є о. кри-лошани Володимир Возняк. Ця парафія включила також одну „привдану“, осідком якої є місто Мішавка. Ця ду-шпастирська станція поста-ла 1971 р. і П обелотує о. Семен Громиш, кол. па-рох міста Бая Лука, в Бос-ні (Югославія). До цієї ду-шпастирської станції нале-жить теж Форт Вейн, що є другим по величині містом Індіяни. Парафія у Мунстері з душпастирською станцією в Мішавці і Форт Вейні на-лежить до української гре-ко-католицької дієцезії в Че-каго, Ілліной.

Отже С. Громиш у суботу 8 вересня ц. р., відвідав не-величку українську громаду університетського міста Блу-мінгтону, Індіяна. Він при-їхав на запрошення п-ва На-талії і Юрія Федінських, професорів університету Ін-діана. Отже Громишів то-варшили з Форт Вейну п-во Галія і інж. Зенон Салій з ді-тями. Після полудня, в міс-цевій римо-католицькій цер-кві св. Чарльза, відбулась українська співана Служба Божа. Принагідним хором провадив інж. З. Салій. Апо-стола прочитав д-р Андрій Турчин. Того дня за мала-дарем н. ст. припадало свято Різдва Пресвятої Богородиці, що й було темою проповіді. Багатьох приїзних присту-пило до св. Тайн Покаяння і Євхаристії.

Перед св. Літургією о. С. Громиш сповідав ще дві ду-же важливі душпастирські функції, а саме прийняв іс-повідання католицької віри в українському обряді від методіста студента Еріка Брусра, одруженого з д-ч-кою п-ва Федінських, сту-

денткою Християно. Крім того він окрестив сина п-ва Християна й Еріка Брусрів — Марка Еріка.

Майже ціла блумінгтонська українська громада, стар-ші та студенти, як теж деякі англії, тісніше пов'язані з місцевими українцями, гості з Форт Вейну, а також один приїждний гість з Вашинг-тону, Д.К., проф. Олександр Вороняк (учасник нау-кового з'їзду, що саме тоді відбувався у Блумінгтоні) були на прийнятті в гостин-ному домі п-ва Федінських. Настрий був святковий та ро-динний. У міжчасі о. Семен Громиш, що студіював та-кож в Українській Богослов-ській Академії у Львові в 30-их роках, поінформував про свою кол. душпастирську працю в різних частинах Югославії, а зокрема в Бая Луці (яку в 1969 р. знищив землетрус включно з греко-католицькою церквою, що П відбудовано ще за його ду-шпастирства), як також про свою телевізійну працю у степі Індіяна. Він заявив свою готовність послужити теж і в майбутньому украї-нській громаді у Блумінгтоні душпастирською працею.

Подяку від гостей висло-вив Роман Данилевич. Він підкреслив небуденні події в блумінгтонській українській громаді: Служба Божа в на-шому обряді та збільшення Української Греко-католиць-кої Церкви двома членами. Весілим подякував п-ву Фе-діньським також від себе за водочасне вшанування й до-го з недалеком його вїздом з Блумінгтону та на закін-чення вініс мільйоніття пані домоу, д-р Наталії Мошнісь-кий-Федінський, іменини я-кої припадали в цей же са-мий день.

Родан

70-ий Відділ США в Пассейку, Н. Дж.

запрошує Українське Громадянство на

АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР

ПИСЬМЕННИЦІ

Дарії Ярославської

що відбувається

в суботу, 20-го жовтня 1973 року

о год. 6-й веч.

в Українській Централі

при 240 Норе Авеню в Пассейку, Н. Дж.

В програмі першої частини вечора відчитання рецензії д-ра Василя Лева на трилогію та мистецьке читання українців з трилогії. Народні пісні у виконанні пано-нок: Христі Козак, Лялі і Зірки Мартинюк.

В другій частині вечора письменниця прочитає три різ-ні прози із найновішої невіданої же творчості.

Па програмі — СОЛОДКЕ І ЧАЙ.

В останній частині буде виставка літературної і публіци-стичної творчості Дарії Ярославської.

УПРАВА

Пластова Станція Ньюарку, Н. Дж.

ПОВІДОМЛЯЄ,

ЩО ПРИЙМАЄ ВПИСИ

ДІТЕЙ ДО ПЛАСТУ

Зголошення прошу слати на адресу:

пл. сен. М. ХОДНОВСЬКА

925 Sanford Avenue

Irvington, N.J.

Тел.: (201) 372-7983

Відділ УККА, Винарі, Н. Дж.

запрошує Українське Громадянство на

АКАДЕМІЮ

ПРИВ'ЯЧЕНУ ПАМ'ЯТІ

БОГДАНА ЛЕПКОГО

в неділю, 21 жовтня 1973 р., о год. 4-й по пол.

в залі при ЦЕРКВІ СВ. І. ХРЕСТИТЕЛЯ, Route 10, WHIPPANY, N.J.

Святкова програма: Почесним гостем буде п. Софія Лепка, донька Богдана; доповідь — проф. Василь Лев; мистецький виступ — Ан-самбль Бандуристок ім. Л. Українки з Вавнд Вруку, Н. Дж.

„ЛІСОВІ ЧОРТИ“ повідомляють, що

ТРАДИЦІЙНА КОСТЮМІВКА

— відбувається —

3-го листопада 1973 р. в Нью Йорку

в залі УНДому

Глас Оркестра „АМОР“

Вступ: \$4.00 в костюмах; \$6.00 у вечірнім строю

„Ski weekend“ за найкращий костюм.

Година 9-та веч.

Стрій костюмовий або вечірній

Увага! ЮТИКА, Н. Й. й ОКОЛИЦЯ! Увага!

ТЕАТР в П'ЯТИНЦЮ під керівництвом ВОЛ. ПАШАРОВСЬКОГО

Субота, 20-го жовтня 1973 року, початок год. 7-ма веч.

Зала — Української Католицької Авдиторії

6 Cottage Place, Utica, N.Y.

ЗЛОВОРОНА ІНФОРМАЦІЯ

(Закінчення зі стр. 2-го)

міром пошкодити в світовій християнській опії Укра-їнський Православний Цер-кві та П Церкві, яка, рідом із своїм Первотвором мит-рополитом Мстиславом, де-ремагаючи всякого роду глумінь, — впервено пре-вдаєть церковний корабель по хвилі р о з бурханого життявого моря до постав-леної нашим народом єдиної спасенної мети.

При недосконалому, май-же занепадницькому стані сучасного міжнародного і церковного права, не Мос-квіськй Патріархії виносити який би то не був осуд Укра-їнський Православний Цер-кві, бо не людське це діло, а Боже, що незмірно вияв-ляється в житті Церков і в житті народів, які завжди в такій боротьбі, через страж-дання і посягати доводять свої права перед цілим сві-том.

Ми впевнені, що ці права для нашої рідної Церкви пе-ред цілим світом, з Божою допомогою, доведе і наш укра-їнський народ!

45-ий Відділ Союзу Українок Америки в ЕЛІЗАБЕТІ, Н. Дж.

— влаштує —

ОСІННІ ВЕЧЕРНІЦІ

в суботу, 20-го жовтня 1973 року

в залі

Українського Народного Дому

214 Fulton Street, Elizabeth, N.J.

Початок о год. 9-й веч.

Глас оркестра „ТЕМІШО“

Буфет

Л. Цегельська

СТАН ЦЬОГОРІННИХ ЖИВІВ В СССР

Москва. — Газета „Извес-тия“ з 4 жовтня інформув-е про те, що на 1-го жовтня в цілому СССР скошено 113,5 мільйонів гектарів зернових і зернобобових посівів, не рахуючи тут кукурудзи. Ін-шими словами, план викона-но на 95 процентів. Кукуру-ду зібрано на 15,8 мільйон-ах гектарів, тобто 80 про-центів всіх посівів. Продов-жується збирання цукрових буряків (досі зібрано буря-ки з 1,5 мільйона гектарів), соняшника (2,3 млн. га.), картоплі (2,7 млн. га.). Од-ночасно проводиться посіяв озимих зернових культур. На 1-го жовтня засіяно 30,2 мільйона гектарів.

Дякую п.п. Певзнерському, п.п. Левітському і п. Готин-ському, які в останні дні життя Покійного і його жінки

Дякую співчуткам: о. парохам Мухомору, о. монс. Кривий, о. прот. Ткачуку і о. Палоничеві за молитви і релігійні вітання. Особливу щирю подяку складаю о. прот. Ткачуку за зворушливе до слів прощальне слово під час Панахиди дня 21-го серпня.

Щиро дякую за квіти: п.п. Левітським, п. Ольховій, п. Конколюк-Сосному.

Не менше дякую Вам, які замість квітів на могилу Покійного жертвували на спеціальні потреби.

Дякую Вам, що майняли Службу Богу за душу По-кійного.

Дякую Вам, що взяли участь у похоронах і відпра-вах, особливо подяка Тим, що відпраждали Покійного на Вічний Спочинок у Свят Ваванд Вруку, Н. Дж.

А врешті дякую Вам, що в будні дні форал вштовпи-ли мені своє співчуття.

Нехай же, за Ваше добре серце, всі мої Дорогі При-хтеї Милосердя Господь нагородить Вас своїми безко-нечними ласками.

РОМАНА КАРПЮК з РОДНОЮ

Дружина МАРИЯ і дочка ІРЕНА в Польщі

син ЯРОСЛАВ з дружиною ОЛЕГО і дітьми

сестра АННА ДЕКАЛІО з дочкою ОЛЕНКОЮ

брати: о. ЄВГЕН з дружиною ЯРОСЛАВОЮ

і синами: РОМАНІОМ і ЮРІОМ

і синами: ІДІОМ і ДІОМІОМ ДОЧКОЮ МАРІОЮ

ЗОЛЬОЮЮ з мужем і дітьми

РОМАН з дружиною ДІОНОЮЮ

і дочками: АСЕЮ, ОБСАНОЮ і

МАРІОНОЮ з родинами

зюж: АДІРІАН, НАДІЯ, ОБСАНА і МАРТА

з сестрами РОМАНІОЮ ЯРОШ та

правнуку ЮЛІАН

Близькі і дальні Родина в Україні, Америці і Польщі.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!



Данієлю сумно втратив з Родиною, Прихтеями і Знайомими, що 13-го жерсця 1973 р., несподівано відійшов у Вічність на 87-му році життя, наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО, БРАТ, ДІДУНЬО, ПРАДІДУНЬО І СТРИПКО

бл. п.

Д-р ЛЕВ ЦЕГЕЛЬСЬКИЙ

професор української гімназії в Тернополі.

Горем перебіг:

дружина МАРИЯ і дочка ІРЕНА в Польщі

син ЯРОСЛАВ з дружиною ОЛЕГО і дітьми

сестра АННА ДЕКАЛІО з дочкою ОЛЕНКОЮ

брати: о. ЄВГЕН з дружиною ЯРОСЛАВОЮ

і синами: РОМАНІОМ і ЮРІОМ

і синами: ІДІОМ і ДІОМІОМ ДОЧКОЮ МАРІОЮ

ЗОЛЬОЮЮ з мужем і дітьми

РОМАН з дружиною ДІОНОЮЮ

і дочками: АСЕЮ, ОБСАНОЮ і

МАРІОНОЮ з родинами

зюж: АДІРІАН, НАДІЯ, ОБСАНА і МАРТА

з сестрами РОМАНІОЮ ЯРОШ та

правнуку ЮЛІАН

Близькі і дальні Родина в Україні, Америці і Польщі.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ПОДЯКА

Дня 19-го серпня 1973 р. відійшов у Вічність, Найдорожчий і Нямбутний МУЖ, БРАТ

бл. п.

АДОЛЬФ КАРПЮК

В часі моєї безмежної горі, коли серце розривалося

розривало і в від останнього удару долі стала зовсім безраді-на, ласка Божа послала мені Прихтеї, які протиставили мені свої помірні руки і яким я очим від широго серця хочу подякувати.

Переступив дякую п. Фенітський, яка заклала похоронки.

Дякую п.п. Певзнерському, п.п. Левітському і п. Готин-ському, які в останні дні життя Покійного і його жінки

Дякую співчуткам: о. парохам Мухомору, о. монс. Кривий, о. прот. Ткачуку і о. Палоничеві за молитви і релігійні вітання. Особливу щирю подяку складаю о. прот. Ткачуку за зворушливе до слів прощальне слово під час Панахиди дня 21-го серпня.

Щиро дякую за квіти: п.п. Левітським, п. Ольховій, п. Конколюк-Сосному.

Не менше дякую Вам, які замість квітів на могилу Покійного жертвували на спеціальні потреби.

Дякую Вам, що майняли Службу Богу за душу По-кійного.

Дякую Вам, що взяли участь у похоронах і відпра-вах, особливо подяка Тим, що відпраждали Покійного на Вічний Спочинок у Свят Ваванд Вруку, Н. Дж.

А врешті дякую Вам, що в будні дні форал вштовпи-ли мені своє співчуття.

Нехай же, за Ваше добре серце, всі мої Дорогі При-хтеї Милосердя Господь нагородить Вас своїми безко-нечними ласками.

РОМАНА КАРПЮК з РОДНОЮ

БЕРУТЬ УЧАСТЬ: Юлія Пашаровська — драматичне сопрано, Іванна

Климська-Ізясинська — сопрано, Володимир Пашаровський —

кулети і концерансе; „Соловейки“ — тріо, під мист. кер. Зої

Маркович — Леся Леска, Марія Мечник, Міросла Новаківська.

Акомпанімент — Галіа Поритко.

Вступ: \$3.50; студенти — \$1.50. Передпродаж квитків — 2414 Sunset Avenue,

Utica, N.Y. Tel. 624-2827.

This program is made possible with the support of the New York State Council on

the Arts.

ВІДБУЛИСЯ ДЕЛЕГАТСЬКІ З'ЇЗДИ...

(Заключення зі стор. 1-01)

Британії, Союзу У.В. Інвалідів у Німеччині, Головному Управ. ОБВУА, УСС-ів, УПА, Українського Вільного Кошарства, Київських Січових Стрільців та ряду молодіжних і громадських організацій, крайових і місцевих з Клівленду, що їх довгий список був відчитаний під час Ювілейного Бенкету.

Під час З'їзду була влаштована виставка дивізійних експонатів — образів з дивізійних мотивами Е. Загачевського, видань і публікацій, значків, коперт, фотографій і т.п., яку вміло підготував автор спогадів, Бєлар-Ріміні-Англія Евстакій Загачевський з Рочестера. Великий вклад праці і дружньої гостинності виказала клівлендська Станція Дивізійників під проводом свого голови Володимира Барана, тостмайстра Ювілейного Бенкету Лева Кусяка та інших, подбавши про відповідні приміщення на З'їзді, вічліг та гостинну перекладку для делегатів.

Відзначення і подяка пресі

Під час Ювілейного Бенкету новообраний голова Головної Управи Братства Дивізійників д-р Роман Ді-візійників проголосив, що на внесок голови Пресової Служби Делегатських З'їздів та цюгоричного Дивізійного Ювілею мгла Олександра Луцького, затверджений Крайовою Управою Братства в ЗСА та Головною Управою Братства, Капітула Пропам'ятної Медалі ім. св. Архистратига Михайла наділила цією медаллю з нагоди 30-річчя створення Української Дивізії, посмертно сл. пам. сот. Дмитра Палиса, що згинув на полі слави під Бродом, а на руки дочці п-ї Христини Палив-Турченко у філадельфії, а у вислові волячої подяки за виказану велику добру волю і дію у журналістичній праці та публіцистичній інформації про Українську Дивізію на сторінках преси і журналів призначила цю медалю редакторам журналу „Вісті Комбатанта“, „Свободи“, „Америки“ та „Народної Воли“. Ці медалі, wraz із грамотами, будуть вручені тим редакторам при найближчій святковій нагоді. Також, на внесок клівлендської Станції Дивізійників був відзначений цією медаллю диригент хору „Дніпро“ Євген Садовський.

Крайовий З'їзд

В неділю, 7-го жовтня учасники З'їзду взяли участь у св. Літургії, що її відслужив капелан Братства о. крилошанин Юліан Габрусевиц, який теж виконав відповідну проповідь. Після завершення літургії в Україніської Дивізії, до якої дивізійники усталилися у джерді з прапором, відслужили разом парох церкви св. Пасафата о. дек. Ярослав Сірко та о. крилошанин Ю. Габрусевиц.

Після спільного обіду делегатів, яким гостила їх клівлендська Станція Дивізійників, відбувся 13-ий Крайовий З'їзд Братства в ЗСА, яким проводила президія під проводом проф. Івана Телюка.

Уступуючий голова Крайової Управи д-р Роман Ді-візійників, який попередньо дня на Головному З'їзді був обраний головою Головної Управи Братства кол. воляків і Української

УНА, доповнив друкований звіт коротким словом, підкреслюючи зокрема широко проведени акцію Крайової Управи для відзначення на терені ЗСА ювілею 30-річчя створення Української Дивізії, що знайшла належне відзначення на сторінках української преси.

Після звітів інших членів Управи та дискусії уділено уступуючий Управі одноголосно абсолютну та вибрано, теж одноголосно, нову Крайову Управу Братства в ЗСА з осідком президії в Детройті під проводом голови відомого письменника інж. Юрія Тиса-Крохмалюка. До Управи ввійшли: як заступники голови — М. Тренієвський, Б. Артемийшин і Б. Кашуба, секр. — Л. Татух і Б. Середюк, та як поодинокі референти: І. Лотоцький, І. Цар, О. Ворик, Л. Кусяка, В. Зуляк, Ст. Мазурок, Е. Загачевський, Д. Ліщинський, Гр. Яремчук, І. Лип, Р. Лазуко та І. Скоморох. До Контрольної Комісії: Я. Рибалт, В. Баран і Я. Кривий, а до Тов. Суду — О. Голішнік, З. Мандич та Л. Вербець. Представники до Політичної Ради УККА: О. Луцький і Р. Гасцький.

Після деяких змін статуту та прийняття резолюцій і внесків Крайовий З'їзд закінчився молитвою та відспіванням і а ц ювілейного гимну.

Ювілейний Бенкет

Ювілейний Бенкет і Баль для відзначення 30-річчя створення Української Дивізії, що відбувся в Клівленді в суботу, 6-го жовтня ц. р. в просторій аудиторії школи св. Пасафата в Пармі, був однією з найбільш імпозантних подій ювілейних імпрез на терені ЗСА. Він мав характер міжкравової імпрези на велику скало з участю понад 800 осіб на бенкеті та була тисячі осіб на балю. Взяли в ньому участь не лише усі делегати Дивізійних З'їздів з далеких сторін Америки й Канади, але також численні представники централних, крайових та місцевих організацій і дуже багато громадян Клівленду.

Перед початком Ювілейного Бенкету почесна асиста клівлендських дивізійників з прапором внесла винок на сцену, прибрану національними й дивізійними гербами й емблемами, і присутні вишували полагалих воляків Української Дивізії хвилюю мовчання.

Бенкет відкрив ним промовив член Управи клівлендської Станції Дивізійників Лев Кусяка, який відголосив коротке аступне слово про значення ювілейних відзначувань 30-річчя створення Української Дивізії. Початкову молитву провів капелан Братства о. крилошанин Юліан Габрусевиц. Головний промовець інж. Юрій Тис - Крохмалюк з Детройту, а н а л і зуючи сьогоднішню політичну ситуацію в світі, підкреслив головні завдання Братства Дивізійників. Новообраний голова Головної Управи Братства д-р Роман Ді-візійників проголосив наділення пропам'ятних медалей ім. св. Архистратига Михайла, а тостмайстер представив почесних гостей за президіальним столом, між якими, крім членів Дивізійних Управ та раніше згаданих представників різних централних, крайових і місцевих організацій, були також священники: о. крилошанин Ю. Габрусевиц, о. монс. Дмитро Греско, о. парох Я. Сірко, парох УПЦеркви св. Тройи і представник Митрополита Метислава о. Коваленко та місіонер о. Лев Островський.

У мистецькій програмі вечора чоловічий хор „Дніпро“ з Клівленду під диригентурою маистра Е. Садовського відіграв при фортепіановому супроводі п-ї Ганни Придаткевич - Кучер „Марш Дивізії“ до слів О. Лісяка, музика Е. Садовського та ще декілька пісень, збираючи заслужені оплески.

Дивізійний гуморист актор Степан Магмет розвеселив гостей гумористичним словом на дивізійні та волячкі

теми. Закінчилась мистецька програма приміжними точками дітей „Молодої Дивізії“ та виступом співочого гуртка ст. юначок СУМА „Дочки природи“ під керівництвом виховниці СУМА студ. Єлисавети Ясевич. Відспіванням „Многоліття“ кол. волякам Дивізії та кінцевою молитвою закінчився цей адалий ювілейний дивізійний бенкет.

Після того відбувся баль з додатковою участю численної молоді, яким аранжував та приспівував до звуку оркестри „Дніпро“ з Клівленду під керівництвом дивізійника О. Строцького соліст „Караван“ Богдан Вемко.

Олександр Луцький

ДО ВИНАЙМУ

ДО ВИНАЙМУ

КІМНАТА

з ланцюжкою, для жінки. Кухня з ланцюжкою, для жінки. Околиця Філадельфії, блз. Chestnut Hill.

Tel.: (215) VE 6-7123

ДО ВИНАЙМУ

4 КІМНАТИ

І ЛАНЦЮЖКА

при St. Paul St. в Джерсі Сіті, Н. Дж., недалеко Укр. Нар. Дому.

Tel. 432-2983

а день або вечором.

HELP WANTED MALE

SHOP

MANAGERS

NEEDED

People interested in a career in the food industry. Good starting salary, plus benefits, plus possibilities for advancement. No food experience necessary.

Call

ARTHUR TREACHER'S

FISH AND CHIPS

(201) 526-1183

FIRST CLASS

ELECTRICIAN MECHANIC

2 first class Maintenance Mechanics. Minimum 3 to 5 years experience in industrial maintenance with electrical, millwright or welding background. Small plant, day shift with many more fringe benefits. Call 862-2813 between 8 am and 3 pm. Monday through Friday, or visit Solar Compounds

1201 W. Blancke Street

Linden, N.J.

M'earpi

З ДОСВІДОМ. Також потрібно помічників і челядників. Назначення на постійну працю.

Добра платня зарплата.

LEWIS MELMAN CORP.

418 W. 14th St., New York, NY (212) CH 2-5267

SUPERINTENDENT

— or will train man with home owner repair type of experience for Garden Apts Must be congenial, energetic, and willing to learn. Full time, Union County area. Apartment and top pay for right man. Send resume to

P.O. Box 256

N. Roselle, N.J. 07203

Call (201) 241-4522

SHORT ORDER COOKS

Experienced, full or part time, day and nights available, paid vacations, paid holidays. Apply in person to

Swingle's Diner

Rt. 22, Springfield, N.J.

MACHINIST

Expanding company seeks exp'd all around machinist. Company offers top rates, paid Blue Cross/Blue Shield, Major Medical & Life Insurance. Plenty of overtime & paid holidays. Apply in person.

Sano Design & Mach. Co.

247 Fulton Place, Paterson, NJ

MACHINISTS

LATHES HANDS

Significant exp. required in set-up & operation of engine lathes. Also Machinists Mechanics. Significant exp. in assembly repair & modification of automatic machinery. Must use variety of machine tools in modification of machine parts. Permanent position in modern air conditioning plant with excellent benefits including Co. paid Medical, Life Insurance & Pension Plan. Call for appointment 516-543-0300, Ext. 234.

Lilly Technical Center

Div. of Owens Illinois

500 Commack Road

Commack, N.Y.

Equal opportunity employer

METAL IMPROVEMENT COMPANY

Subsidiary of CURTIS WRIGHT CORP.

Потребує негайно

КООРДИНАТОРА ПРОДУКЦІЇ

(PRODUCTION COORDINATOR)

Мусить розумітися на планах машин (to read drawings), рещту навчимо. Ціонайменше середня освіта (High School).

Рівнож потрібно

МЕХАНІКІВ І ЗВАРЮВАЧІВ

(MECHANICS & WELDERS)

Добра платня, стала праця. Голоситися

80 Carbon Place

Jersey City, N.J.

МАСОВА ЗБІРКА ФОНДІВ

ДЛЯ ІЗРАІЛЯ В ЗСА

Відновлена арабсько-ізраїльська війна дала поштовх до додаткової збірки фондів на потреби Ізраїля серед американських жидів. Упродовж кількох днів на заклик Ньюйоркського Жидівського Апелю зібрати 25 мільйонів доларів для потреб Ізраїля, ця сума була зібрана. Крім того, як інформує Організація для продажу ізраїльських бондів, за останні дні продали бондів на суму 35 мільйонів доларів. Збірка фондів ведеться під гаслом „Ізраїль переживе!“

ДОРАДНИК

ПРЕЗИДЕНТА ПРОТИ

КОНТРОЛІ НАД ЦІНАМИ

ПРИРОДНОГО ГАЗУ

Джон А. Лав, дорадник президента Ніксона в справах пального, закликав покінчити зі всілякими контролюми над цінами природного газу, щоб у такий спосіб розв'язати проблему браку пального. Виступаючи перед Сенатською торговельною комісією, Лав сказав, що коли цінам газу буде дозволено зрости до „конкурентного рівня“, то зросте постачання газу, бо збільшаться інвестиції в газівну індустрію.

REST HOMES

GILL RESIDENTIAL

CARE FACILITY

Licensed by State of N.J. Room, board, laundry, medical supervision included. Monthly rates upon request.

300 S Ave., Asbury Park, N.J.

Call (201) 774-6783

НАПРАВНИ

ТЕЛЕВІЗІЇ

КОЛЬОРОВІ, ЗВУЧАЧІ

ГРИГОРІЙ ХОХУЛА

27 Blech St. Irvington, N.J.

Tel. 374-4083

Business Opportunity

MOTEL

29 Units, fully furnished, air cond., T.V., central heat, swimming pool, fully equipped coffee shop, living quarters on heavily traveled road in Springfield, Mass. Good income, owner retiring.

Chopyk Realty

400 Main Street

PALMER, Mass. 01069

Tel.: (413) 283-6331

Eve. 1

(413) 283-6420, (413) 730-4187

На продаж модерна крамниця,

давно заснована —

GIFT & BATH SHOP

а мотрі респондент Ulster County. Мусить бути продати. Приймається кожна поміркована оферта.

Tel.: (914) 647-7422

FAMILY GROUP

OR BUSINESS

Small hotel includes large dining room, bar & lounge. Plus bldg w/10 rooms & bath. Swimming pool, tennis courts. \$40,000 Terms.

KATES REALTY

Kerhonkson, N.Y. 914-628-4141

Farms & Country Homes

НАПРАВНИ

ПОСЛУГО

ВОІХ

РОДІВ

KOFF of KERHONKSON, N.Y.

(914) 626-7500

MALE

MACHINIST

1st CLASS FOR

GRADE A CO.

GOOD BENEFITS.

(212) 255-8380

TRACTOR TRAILER

DRIVERS

Min. 2 yrs. over the road experience. Must be able to pass rigid background check. 25 years or older, and must be sober and bondable. Have good driving record and ref. For appointment call:

Brian Curry, (201) 865-2210

Tues. through Sat. noon.

EXPERIENCED

LUNCH CHEF

for Russian Restaurant from 10 am to 5 pm. needed immediately. Apply for interview after 2 p.m. to

Russian Bear Restaurant

located at 139 E. 56th Street

corner Lexington Avenue

New York, N.Y.

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ

АБО КУПИТИ

ВУДИНКО, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ

ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО

УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ

GEMINI REAL ESTATE CO.

88 — Second Avenue

New York, N.Y. Tel.: 477-8400

RETIREMENT AND

MONEY MAKING:

Small and large farms, dairy, beef, investment and hunting acreage. New and low priced village homes. Send address for brochures of listings. Ukrainian church near town.

Makitra

Real Estate, Inc.

27 West Morris Street

BATH, N.Y. 14810

(607) 776-2468

Якщо Вашим бажанням є замешкати в СУПЕРІЙНІЙ АРІ-ЗОНІ, зверніться за купівлю доми чи землі до

ЛІДІЯ ДІДИК

7787 E. Indian School Rd.

Scottsdale, Ariz. 85251

Tel.: (602) 994-1394

For Sale in Maplewood, N.J.

COLONIAL & TUSCAN

8 rooms, 4 bedrooms, new 1 1/2 bath, new kitchen, low tax, better than new cond.

Too many extras to list.

Forties. Principals only.

763-8508

MALE & FEMALE

LATHE OPERATOR

Full or semi experience. Excellent opportunity for the right person in the fast growing field of big roll manufacturing.

(201) 777-0621

MECHANICAL

INSPECTOR

Expt. in sewage treatment plant to supervise operations of contracts. Jamaica / Queens area. Good salary.

Call Mr. S. Domb

at (212) 656-5865

Замовляйте тепер.

Тільки через

Intertrade Express Corp.

Найліпший

дарунок

ВІЛЬНЕ ТЕРМІН

КОМІСІОНЕР

ПЕРІОДИЧНО

ОПЕРАТИВНО

СЕРТИФІКАТИ

РУБЛІВ

Intertrade Express Corp. ПЕРІОД не Вам сказати І Вам кресні сказати ТАК.

За Спеціальні Сертифікати Рублів Ваші кредити стануть все що хочуть за незначну частину від регул. ціни. Це так наче відте до крамниці з 100,00, а одержите за 200,00 або 300,00 вартості товару або навіть більше.

Intertrade Express Corp. радо підле Вам доказ цього, абсолютно даром.

Спеціальні Сертифікати Рублів можна також використати за готівку по найближчій станції регулярних рублів.

ПОВНА ГАРАНТІЯ. НАЙКРАЩІЯ ОБСЛУГОВА.

Доставка оціно 3 тижні. Станьте на ЦІНІ. СЕРТИФІКАТИ РУБЛІВ. С \$270. ЦІН. СТАВКА С КОМПЛЕТНОЮ „АБСОЛЮТНО ЖАЛИМІ ІНШЕХ ДОЛІАТ“.

Жадайте наших дарунків. Люболюбні каталоги. ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР. ЗАМОВЛЯЙТЕ ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ

INTERTRADE

EXPRESS CORP.

126 East 23rd Street

New York, N.Y. 10010

Tel.: 682-1650

ДУЖЕ ВАЖЛИВІ

АВТОМОБІЛІ

Повна гарантія. Найкраща доставка. Вибірять з цих нових моделей.

Zhiguli VAZ 2101

US \$3,627.00

Найкращий, удосконалений, експортний модель.

Zhiguli VAZ 2103

US \$4,156.00

Zhiguli VAZ 2102

US \$3,987.00

Export model

Moskvitch 413 IE